

Anleitung | User Guide

 Für Anwendungen in der Elektronik, Telekommunikation und Modellbau. Mit einstellbarem Längenanschlag und Seitenschneider bis max. 0,8 mm Ø. Geringes Gewicht. PWS-PLUS Serie (gelbe Modelle) und ESD-PLUS-Serie (schwarze Modelle) mit einstellbarem Arbeitsbereich und SWS-Plus Serie (graue Modelle) fix auf einen Arbeitsbereich eingestellt. Ideal für Leiter aus PVC, TEFLON®, KYNAR®, TEFZEL®, MYLAR® von 0,12 bis 1,00 mm Ø (36-18 AWG). Die ESD-Plus-Serie ist für den Einsatz in elektrostatisch gefährdeten Bereichen konzipiert.

 For electronic, telecommunications and modelling purposes. With adjustable length stop and integrated cutter for cable diameters of up to 0.8 mm Ø. Lightweight design. PWS-PLUS Series (yellow patterns) and ESD-PLUS-Series (black patterns) with adjustable stripping range and SWS-PLUS Series (grey patterns) with fixed stripping diameter. Ideal for PVC, TEFLON®, KYNAR®, TEFZEL®, MYLAR® cables with diameters from 0.12 to 1.00 mm Ø (36 - 18 AWG). The ESD-Plus range has been designed for use in electrostatic protected areas.

SWS-PLUS Serie				PWS-PLUS Serie				ESD-PLUS Serie			
Ø mm I AWG	Type	No.	Ø mm I AWG	Type	No.	Ø mm I AWG	Type	No.	Type	No.	Ø mm I AWG
0,12 I 36	012	40015	0,40 I 26	040	40075	0,12-0,4 I 36-26	001	40024	001	40027	0,12-0,4 I 36-26
0,16 I 34	016	40035	0,50 I 24	050	40085	0,25-0,8 I 30-20	002	40025	002	40028	0,25-0,8 I 30-20
0,20 I 32	020	40045	0,60 I 22	060	40095	0,30-1,0 I 28-18	003	40026	003	40029	0,30-1,0 I 28-18
0,25 I 30	025	40055	0,80 I 20	080	40105						
0,30 I 28	030	40065	1,00 I 18	100	40015						

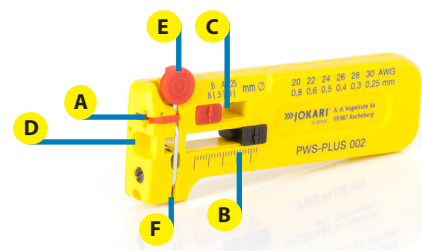
Mikro-Präzisionsabisolierer Micro Precision Wire Strippers Nos. 40015 - 40115



Bedienungsanleitung | Instructions for use

 Verriegelung (A) des Hebelmessers (E) lösen. Längenanschlag (B) einstellen. Bei mehr als 15 mm benötigter Abisolierstrecke, Leiter an Anschlag bis zur gewünschten Länge vorbeischieben. (**PWS / ESD-PLUS Serien:** Einstellung auf Leiterdurchmesser an Einstellschieber (C) vornehmen.) Leiter in Zentrieröffnung (D) einführen, wird automatisch korrekt positioniert. Hebelmesser (E) schließen, Werkzeug von Leiter abziehen. Optionaler Drahtschneider (F) bis 0,8 mm Ø. Leiter einlegen und Hebelmesser schließen.

 Open closing device (A). Adjust length stop (B). If stripped section is required to exceed 15 mm, wire can bypass length stop. (**PWS / ESD-PLUS series:** Adjust to wire Ø by slider (C)). Push wire into centrally locking wire guide (D). Close lever blade (E) and draw tool from wire. Optional wire cutter (F) up to 0,8 mm Ø. Insert wire and close lever blade (E).



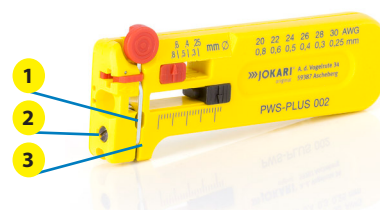
Klingenwechsel | Blade Exchange

 Schlitzschraube (2) mit Schraubendreher lösen, bis Messerhebel (3) sich spürbar gelöst hat. Schraube nicht komplett herausdrehen. Vorsicht: Druckfeder steht unter Spannung und kann herausfallen. Messer aus Führung herausnehmen. Sicher stellen, dass die Feder in ihrer Führung (1) sitzt, ggf. neu einlegen. Neues Messer in Schraubenhöhe (3) einsetzen, Messerposition mit Daumen sichern und Messer leicht eindrücken. Auf richtigen Sitz der Feder achten. Schraube (2) wieder anziehen, ggf. etwas mehr Druck auf Messerrücken ausüben, bis Gewinde greift. Schraube einschrauben, bis Schraubenkopf plan mit Werkzeug abschließt. Auf einwandfreie Funktion prüfen, Messerhebel muss sich frei gegen den Federdruck bewegen können.

 Loosen slotted screw (2) till blade lever becomes unscrewed. Do not detach screw completely. Attention: coil spring beyond lever is under pressure and may fall out. Take lever blade out of body. Ensure spring is inside its guide resp. insert spring again. Insert new lever blade at screw hole position, ensure right fit with thumb pressure. Take care of correct spring position. Lock screw, if necessary apply more thumb pressure to blade back until the screw fits the thread. Screw head must be plane with tool surface. Check free and correct function of lever blade.

 **Warnhinweis: Nicht für Arbeiten an oder in der Nähe unter elektrischer Spannung stehender Teile!**

 **Warning: Never use tool on or near live electrical circuits!**



Videoscan

Bitte lesen Sie die Anleitung und bewahren Sie diese stets gut auf, damit Sie Ihr neues JOKARI Abisolierwerkzeug sicher und optimal verwenden können.

1. Allgemeine Anwendungshinweise: Bitte nutzen Sie das Produkt nur für manuelle Abisolierarbeiten, stets sorgfältig und nicht auf zweckentfremdete Weise. Achten Sie hierzu auf die korrekte Handhabung und den richtigen Einsatz des Abisolierwerkzeuges. Als zusätzliche Schutzmaßnahme empfehlen wir das Tragen von Handschuhen.

2. Besondere Anwendungshinweise zur Vermeidung von Verletzungsgefahren:

Lassen Sie beim Umgang mit dem Produkt immer größte Vorsicht walten. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Sicherheitstechnik und ihrer Funktionsweise vertraut. Überprüfen Sie auch vor jeder weiteren Verwendung das Werkzeug auf einwandfreie Funktion. Benutzen Sie nur einwandfreie JOKARI Abisolierprodukte mit scharfer, sauberer und unbeschädigter Klinge. Stellen Sie auch sicher, dass die Funktionsweise des JOKARI Werkzeuges nicht durch das zu schneidende Material bzw. durch Verschmutzung oder Partikelanhaftung im Bereich der Klinge beeinträchtigt wird.

ACHTUNG, die Klinge ist scharf und kann zu erheblichen und tiefen Schnittverletzungen führen. Greifen Sie daher niemals in die Klinge! Platzieren Sie die zweite Hand nicht auf dem Schneidweg des Messers und schneiden Sie grundsätzlich am Körper vorbei.

Dieses Werkzeug ist **nicht geeignet** für Arbeiten an oder in der Nähe unter elektrischer Spannung stehender Teile. Die Verwendung dieses Werkzeugs unter solchen Bedingungen kann zu **schweren Verletzungen** oder **lebensgefährlichen Unfällen** führen. Stellen Sie sicher, dass alle spannungsführenden Teile **abgeschaltet** und **gesichert** sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen

3. Ersatzteilaustausch: Tauschen Sie stumpf gewordene Klingen, soweit dies in der Bauart des Werkzeuges vorgesehen ist, rechtzeitig aus! Verwenden Sie dazu nur JOKARI-Ersatzklingen. Ausgewechselte Klingen sind fachgerecht zu entsorgen. Sie gehören nicht in den Papiermüll, da sonst eine erhebliche Verletzungsgefahr besteht. Weist das JOKARI Abisolierwerkzeug Alterungs- oder sonstige Verschleißerscheinungen auf, wie z. B. Funktionsstörungen bei der Sicherheitstechnik, beim Klingenwechsel oder in der Handhabung, muss es ausgemustert und ersetzt werden. Veränderungen oder Manipulationen am Produkt sind nicht erlaubt, da diese die Produktsicherheit beeinträchtigen. **ACHTUNG**, hier ist die Verletzungsgefahr besonders hoch!

4. Nichtverwendung des Abisolierwerkzeuges: Sichern Sie die Klinge stets so (abhängig vom Produkttyp), dass Schnittverletzungen ausgeschlossen sind. Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf.

5. Pflegehinweise: Halten Sie das JOKARI Abisolierwerkzeug immer sauber und setzen Sie es nicht unnötig Schmutz und Feuchtigkeit aus, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

ACHTUNG: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten! Dieses Produkt gehört nicht in Kinderhände!

Please read the instructions and always keep them in a safe place so that you can use your new JOKARI stripping tool safely and optimally.

1. general instructions for use: Please use the product only for manual stripping work, always carefully and not in a way that is not intended. Ensure correct handling and correct use of the stripping tool. We recommend wearing gloves as an additional protective measure.

2. special instructions for use to avoid the risk of injury:

Always exercise extreme caution when handling the product. Familiarise yourself with the safety technology and how it works before using the product for the first time. Also check that the tool is working properly before each subsequent use. Only use faultless JOKARI stripping products with a sharp, clean and undamaged blade. Also make sure that the function of the JOKARI tool is not impaired by the material to be cut or by dirt or particles adhering to the blade.

CAUTION, the blade is sharp and can cause serious and deep cuts. Therefore, never reach into the blade! Do not place your second hand in the cutting path of the blade and always cut past the body.

This tool is **not suitable** for working on or near live parts. Using this tool under such conditions can lead to **serious injuries** or **life-threatening accidents**. Ensure that all live parts are **switched off** and **secured** before starting work

3. replacement of spare parts: Replace blunt blades in good time if this is provided for in the design of the tool! Only use JOKARI replacement blades. Replaced blades must be disposed of properly. They should not be disposed of in the paper waste, as otherwise there is a considerable risk of injury. If the JOKARI stripping tool shows signs of ageing or other signs of wear, e.g. malfunctions in the safety technology, when changing blades or during handling, it must be taken out of service and replaced. Modifications or tampering with the product are not permitted, as these impair product safety. **ATTENTION**, the risk of injury is particularly high here!

4. not using the stripping tool: Always secure the blade in such a way (depending on the product type) that cutting injuries are ruled out. Store the product in a safe place.
safe place.

5. care instructions: Always keep the JOKARI stripping tool clean and do not expose it unnecessarily to dirt and moisture to ensure a long service life.

ATTENTION: No liability is accepted for consequential damage.

Subject to technical changes and errors excepted! This product should not be used by children!